

MA²JYI³ I⁴A⁴SAG⁴ PA³² I²CON²³ FILEMÓN

A⁴sag⁴ Pa³² i²con²³ Filemón

1 Jnia⁴, Pa³², lang⁴³⁻⁴ a³chion³² nei² quieh¹ Je-sucristo, sag³⁴⁻⁴ ma²jyi³ la³ jian²³⁻⁵ Ti³mo³te³² re-unh⁴⁻¹ i²conh² hnei³, Filemón, a³hno⁵⁻⁵, a³júan³ ta¹ quieh¹ Se³ño²³ jie³ jnie³²;

2 jian³ sag³⁴⁻⁴ i²con²³ A¹a²pia³ reunh⁴⁻¹ a³hno⁵⁻⁵ jian³ i²con²³ Arquipo a³ma³a⁴júan⁴ hnai³ jie³ jnie³² nei² quieh¹ Se³ño²³, jian³ i²con²³ cuah³ a³ḡangh³ jauh³² quianh³⁻³ liah⁴.

3 Jon⁴dai¹ Jmai³²⁻¹ ua²ma⁴ho³² hnei³ jian³ Re¹ Je-sucristo, jian³ ua²júan⁴i³ i⁴sianh³⁻³ hyon³ hoh⁴³⁻³.

Liah⁴ hnio³⁴ Filemón jon²reunh¹ jian³ liah⁴ hain⁴i³

4 Cúa³⁴⁻⁴ ti²hmah³² i²con²³ Jon⁴dai¹ quian³⁴⁻⁴ la⁴jeg³⁴ nie⁴³ i⁴mh⁵i³ jnia⁴ i⁴hlenh⁵i³ jnia⁴ nei² quianh³⁻³.

5 Quie¹ ra⁵yan³²⁻⁴ conh⁴ tei⁴³ i⁴hnoh⁴³⁻³ Re¹ Jesús, jian³ conh⁴ tei⁴³ i⁴hainh⁴⁻³ i²con²³i³, jian³ conh⁴ tei⁴³ i⁴hnoh⁴³⁻³ la⁴jang³⁴ chie³ quian¹i³ liah⁴.

6 Jian³ la⁴jang³⁴ a³ma³a⁴hain⁴ nei² quieh¹ i⁴hainh⁴⁻³, mh⁵⁻⁵ Jon⁴dai¹ nei² quieh¹i³ canh⁴a² li⁴ñi³i³ re³ la⁴jeg³⁴ nai² i⁴tsei³⁴ i⁴sia³ quianh³⁻³ tionh²⁻³ con⁴jua⁴ Cristo Jesús.

7 I⁴jon³ si³hyonh³⁻⁴ hlion⁴ mai²³ jian³ a⁴lag³⁴ tsei³⁴⁻⁴ liah⁴ nei² quieh¹ i⁴hnoh⁴³⁻³ si³reunh⁴⁻¹,

quie¹ a⁴lag³⁴ tsei⁴³ chie³ quian¹ Jon⁴dai¹ con⁴juah⁴
hnei³, goh³ quian³⁴⁻⁴.

M²³ Pa³² i²con²³ Filemón nei² quieh¹ Onésimo

8 I² jon³ ne⁵, ua²liah^{4a2} sa⁴jieh⁴ tsei³⁴⁻⁴ con⁴juah⁴
Cristo i⁴júan³²⁻⁴ heih⁴³ i²conh²⁻³ henh⁴ hniah³
júanh²⁻³,

9 eu^{43a2} re³ m¹⁻⁴ i²conh²⁻³ i⁴hno⁵⁻⁵ hnei³,
i⁴lang⁴³⁻⁴ la⁴la³: Pa³² a³ma³don⁵ jian³ i⁴si²lang⁴³⁻⁴
a³chion³² nei² quieh¹ Jesucristo.

10 Júan² hnei³ con³ i⁴tsei³⁴ hoh⁴³ i²con²³⁻⁵ i⁴m³⁴⁻⁴
nei² quieh¹ Onésimo, a³a⁴lang³⁴ a³jon³⁴⁻⁴ nei²
quieh¹ m⁴tyi⁴ ta¹la⁴ hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³ la³.

11 Jian³ ua²liah^{4a2} sa⁴ma²tei⁴³ⁱ³ ta¹ liah⁴ma²jia⁴³
i²conh²⁻³, i² tieh²la³ ne⁵, hlion⁴ tei⁴³ⁱ³ ta¹ i²conh²
hnei³ jian³ i²con²³ jnia⁴ liah⁴.

12 I⁴jon³ sainh³²ⁱ³ jnia⁴ i²conh²⁻³; hniah³
hyeinh³²ⁱ³ hnei³ la⁴jan³ jnia⁴pa².

13 Quie¹ ma²júan³⁴⁻⁴ co³hei²tsei³ i⁴so⁵sainh³²ⁱ³
jnia⁴ i²la³, canh^{4a2} ma²cúa³⁴ⁱ³ cúa³tag³² i²con²³⁻⁵
nei² quianh³⁻³ i⁴hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³ nei² jau²³ quieh¹
Jon⁴dai¹.

14 I² jnia⁴ ne⁵, i¹con³ sa⁴hno⁵⁻⁵ júan³²⁻⁴ juah⁴
i⁴sa⁴ñih¹⁻³, juah⁴ i⁴sa⁴cúah²⁻³ jeu³ ñeih³², quie¹
canh^{4a2} hyon³ hoh⁴³⁻³ júanh²⁻³ i⁴tsei³⁴ hoh⁴³⁻³ jon³,
a⁵jon⁴³ ta⁵li⁴hnai³.

15 Quie¹ i⁴jon³pa² ua⁵hag⁴³ Onésimo i²conh²⁻³
co⁴le⁴, lain³⁴⁻⁴, canh^{4a2} si⁵cua³ⁱ³ jianh²⁻³ sa⁴ton³
jm² ua²tya⁴³.

16 Jian³ chianh³ⁱ³ i²conh²⁻³, a⁵jon⁴³ liah⁴ⁱ² lang⁴³
jan³ a³júan³ quian¹ chie³, quie¹ lang⁴³ⁱ³ jan³ re-
unh³⁻³ a³hnio⁴³⁻¹. La⁴ne³ lang⁴³ⁱ³ i²con²³⁻⁵, conh^{4a2}

sa⁴lang⁴³ⁱ³ i²conh²⁻³, nei² m⁵cu³ la³ jian³ con⁴juah⁴
Se³ño²³ liah⁴.

17 I² jon³ ne⁵, juah⁴ne³ jeh⁵⁻³ jnia⁴ liah⁴ⁱ²
jen³ⁱ³ a³ñi³reunh¹, hniah³ hyeinh³²ⁱ³ hnei³ la⁴jan³
jnia⁴pa².

18 Jian³ juah⁴ne³ ma^{2a4}júan⁴ⁱ³ hlagh³² i²conh²⁻³
jian³ o⁴ ren³ⁱ³ quianh³⁻³, lei⁴ li⁴canh²⁻³ hmah¹
i²con²³ jnia⁴.

19 Jnia⁴, Pa³², ua²sag³⁴⁻⁴ i⁴la³ húan⁵⁻⁵, jnia⁴pa²
ma²hmah³²; canh^{4a2} sa⁴jeu¹⁻⁴ hnei³ i⁴renh³ hnei³
i²con²³⁻⁵ liah⁴, nei² quieh¹ ra⁵hainh⁴⁻³.

20 I⁴chie⁴³pa², goh³ quian³⁴⁻⁴, júan² hnei³ i⁴tsei³⁴
hoh⁴³ ne³ i²con²³⁻⁵ con⁴juah⁴ Se³ño²³; júan^{h1}
hnei³ tsei⁴³ m⁴tyi⁴ quien⁴⁻⁴ i⁴lang⁴³⁻¹ chie³ quian¹
Se³ño²³.

21 Ua²sag³⁴⁻⁴ i²conh²⁻³, quie¹ hain³² tsei³⁴⁻⁴
i⁴nauh²⁻³ jau²³ quien⁴⁻⁴, jian³ yan³²⁻⁴ i⁴ma²teih³²⁻³
hlion⁴ la⁴conh^{4a2} i⁴ua²jeu³⁴⁻⁴ hnei³.

22 Jian³ hno⁵⁻⁵ i⁴júan^{h2-3} re³ jauh³² i²jian¹⁻⁴, o⁴
sa¹ li⁴nau³⁴ Jon⁴dai¹ jau²³ quianh³⁻³ i⁴lie⁴³ⁱ³ jnia⁴,
i⁴ñei¹⁻⁴ i²conh²⁻³ liah⁴.

A⁴toh⁴ jau²³ i⁴ua⁵sag²

23 I² a⁴toh⁴ ne⁵, a⁴sain⁴ Epafras jau²³ i⁴tyon²³
tsei⁴³ⁱ³ hnei³, a³hein² ni⁴ñi²³ jian²³⁻⁵ nei² quieh¹
Cristo Jesús.

24 Jian³ a⁴sain⁴ Marcos jau²³ liah⁴, jian²³
Aristarco jian³ Demas jian³ Ca¹, la⁴jang³⁴ a³júan³
ta¹ quieh¹ Jon⁴dai¹ jie³ jnie³² tionh².

25 Re¹ Jesucristo quian⁴⁻¹ ma⁵ho³² hnei³
tionh²⁻³. La⁴ne³pa².

**Jau²³ hm²³ i⁴ra³tya²³ nei² quieh¹ re¹ Jesucristo
quian^{4,1}
New Testament in Chinantec, Usila
(MX:cuc:Chinantec, Usila)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Usila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Usila [cuc], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Usila

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8eb96968-55e4-5efb-8b4e-9488b6eda819